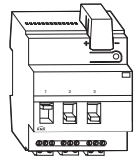


Unidad de control de 0-10 V REG-K/ triple con accionamiento manual

Instrucciones de uso



Ref. MTN646991



Para su seguridad

PELIGRO Peligro de muerte por descarga eléctrica.
Cualquier tarea en el dispositivo debe ser realizada exclusivamente por electricistas cualificados con la formación correspondiente. Tenga en cuenta la normativa específica del país y las directivas KNX válidas.

PRECAUCIÓN: El dispositivo puede sufrir daños.
- El dispositivo se debe utilizar exclusivamente dentro de las especificaciones que figuran en los datos técnicos.
- Todos los dispositivos que se montan junto a la unidad de control deben incorporar como mínimo un aislamiento básico.

La unidad de control

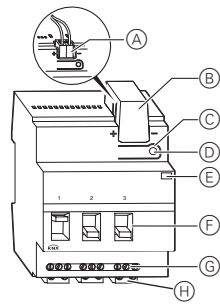
La unidad de control 0-10 V REG-K/triple con accionamiento manual modifica la intensidad de luz y conecta las lámparas fluorescentes mediante balastos electrónicos con interface 0-10 V/1-10 V y las lámparas halógenas de bajo voltaje mediante transformadores con interface 0-10 V/1-10 V.

Con el ETS se puede ajustar el área de la tensión de control mediante un parámetro.

Los consumidores conectados se pueden conectar manualmente en la unidad de control incluso cuando no hay tensión de bus.

La unidad de control dispone de un acoplador de bus. El montaje tiene lugar en un carril según EN 60715, la conexión de bus mediante un borne de conexión de bus. No es necesario un bus de carril.

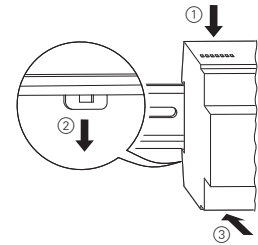
Conexiones, indicadores y elementos de control



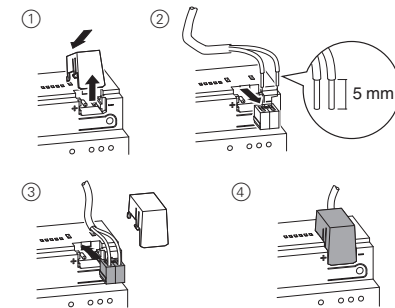
- (A) Borne de conexión de bus
- (B) Tapa para cables
- (C) Tecla de programación
- (D) Diodo LED de programación (rojo)
- (E) Diodo LED de funcionamiento "RUN" (verde)
- (F) Interruptor manual
- (G) Bornes de canal para tensión de consumo
- (H) Salidas 1-10 V

Montaje de la unidad de control

1 Coloque la unidad de control en el carril.

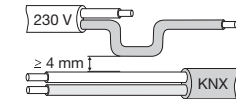


2 Conecte el KNX.



AVISO Peligro de muerte por descarga eléctrica. El dispositivo puede sufrir daños.

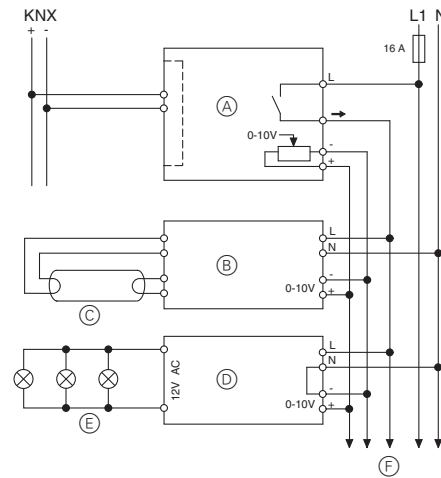
Debe garantizarse la distancia de seguridad conforme a la norma IEC 60664-1. La distancia entre los hilos del cable de 230 V y el cable KNX debe ser, como mínimo, de 4 mm.



AVISO Peligro de muerte por descarga eléctrica. El dispositivo puede sufrir daños.

Antes de conectar el dispositivo al consumidor debe desconectar la tensión de alimentación. Los bornes no se deben insertar nunca bajo presión.

3 Conecte la tensión de bus.



- (A) Unidad de control
- (B) Balasto electrónico con interface 0-10V/1-10 V
- (C) Lámpara fluorescente
- (D) Transformador electrónico con entrada de control 0-10V/1-10 V
- (E) Lámparas halógenas de bajo voltaje
- (F) A otros dispositivos con interface 0-10V/1-10 V

- 4 Conecte los consumidores.
- 5 Conecte la tensión de consumo.

Puesta en funcionamiento del actuador

- 1 Pulse la tecla de programación. El diodo LED de programación se ilumina.
- 2 Cargue la dirección física y la aplicación desde el ETS en el dispositivo. El diodo LED de programación se apaga. El diodo LED de funcionamiento se ilumina: la aplicación se ha cargado correctamente, el dispositivo está listo para el funcionamiento.

Datos técnicos

Alimentación desde KNX:	24 V CC/aprox. 17,5 mA
Tensión de aislamiento:	4 kV CA tensión de bus/red y de bus/0-10 V 4 kV CA 0-10 V/tensión de alimentación
Contacto de conexión:	Relé de cierre, libre de potencial
Datos de la conexión por canal:	
Corriente nominal:	16 A, inductiva cos φ = 0,6
Lámparas incandescentes:	230 V CA, 3600 W
Lámparas halógenas:	230 V CA, 2500 W
Lámparas halógenas de bajo voltaje:	Máx. 2000 VA mediante transformadores electrónicos
Lámparas fluorescentes:	230 V CA, 5000 W, sin compensación 230 V CA, máx. 2500 VA compensado en paralelo
Carga capacitiva:	230 V CA, 3600 W, 200 μF
Fusible:	El contacto de conexión se protege con un interruptor automático preconfigurado de 16 A.
Vida útil:	> 50000 operaciones de conmutación en carga nominal
0-10V/1-10V Interface:	0-10 V para modificar la intensidad de luz de los balastos electrónicos
Capacidad de carga:	Máx. 100 mA (máx. 50 balastos electrónicos; según cada balasto electrónico)
Tensión mínima de control:	0 V
Temperatura ambiente:	Funcionamiento: -5 °C a +45 °C Almacenamiento: -25 °C a +55 °C Transporte: -25 °C a +70 °C
Humedad máx.:	93%, sin rocío
Ambiente:	Altura sobre el nivel del mar (SNM) de hasta 2000 m
Elementos de control:	1 tecla de programación 1 interruptor manual por canal
Elementos indicadores:	1 diodo LED rojo: control de la programación 1 diodo LED verde: disponibilidad para el funcionamiento "RUN"
Conexiones:	
Bus:	Mediante dos clavijas de 1 mm para bornes de conexión de bus
Conductor exterior y salida de conexión:	Bornes a tornillo triples para máx. 2,5 mm ²
Salida 1-10V:	Bornes a tornillo dobles para máx. 2,5 mm ²
Directivas CE:	Corresponde a la directiva de baja tensión 73/23/CEE, corresponde a la directiva EMV 89/336/CEE
Ancho del dispositivo:	4 TE = aprox. 72 mm

Schneider Electric Industries SAS

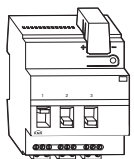
En caso de preguntas técnicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente central de su país. www.schneider-electric.com

Debido al continuo perfeccionamiento de las normas y los materiales, los datos técnicos y las indicaciones referentes a las dimensiones no tendrán validez hasta que no las confirmen nuestros departamentos técnicos.



Unidade de comando tripla REG-K de 0-10 V REG com modo manual

Manual de instruções



Art. n.º MTN646991

Para a sua segurança

PERIGO
Perigo de morte devido a corrente eléctrica.
 Todos os trabalhos no dispositivo apenas devem ser realizados por electricistas formados. Respeitar as directivas específicas do país, bem como as directivas KNX em vigor.

CUIDADO
Danos no dispositivo.
 - Operar o dispositivo apenas em conformidade com as especificações indicadas na informação técnica.
 - Todos os dispositivos que são montados ao lado da unidade de comando têm de estar equipados, pelo menos, com um isolamento básico!

Conhecer a unidade de comando

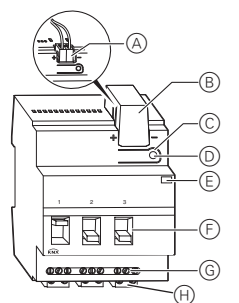
A unidade de comando tripla REG-K de 0-10V com modo manual regula e liga lâmpadas fluorescentes através de balastos electrónicos com uma interface de 0-10 V/1-10 V e lâmpadas de halogéneo BV através de transformadores com uma interface de 0-10 V/1-10 V.

i A área da tensão de comando pode ser ajustada com o potenciómetro electrónico TE através de um parâmetro.

Também pode ligar manualmente os consumidores ligados com interruptores manuais na unidade de comando sem tensão de bus.

A unidade de comando dispõe de um BCU. A montagem é realizada numa calha DIN em conformidade com a EN 60715, a ligação de bus através de um terminal de ligação bus. Não é necessária uma barra de dados.

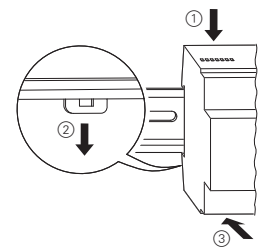
Ligações, displays e elementos de operação



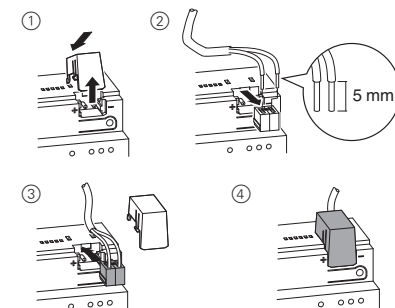
- (A) Terminal de ligação bus
- (B) Cobertura de cabos
- (C) Botão programador
- (D) LED programador (vermelho)
- (E) LED de operação "RUN" (verde)
- (F) Interruptor manual
- (G) Ligadores de canal para tensão de consumidores
- (H) Saídas 1-10 V

Montar a unidade de comando

- ① Ajustar a unidade de comando na calha DIN.

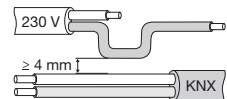


- ② Ligar KNX.



AVISO
Perigo de morte devido a corrente eléctrica. O dispositivo pode ser danificado.

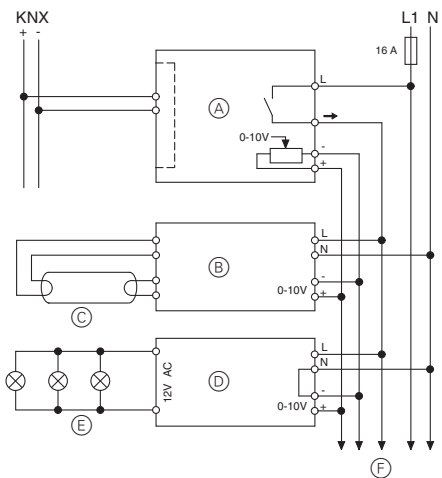
A distância de segurança deve ser respeitada conforme IEC 60664.1. Entre os fios do cabo de 230 V e a ligação KNX, manter uma distância de, no mínimo, 4 mm.



AVISO
Perigo de morte devido a corrente eléctrica. O dispositivo pode ser danificado.

Antes de se ligar o dispositivo ao consumidor, desligar a tensão de rede. O encaixe dos bornes nos ligadores não pode ser feito sob carga.

- ③ Ligar a tensão de bus.



- (A) Unidade de comando
- (B) Balastro electrónico com interface de 0-10V/1-10 V
- (C) Lâmpada fluorescente
- (D) Transformador electrónico com entrada de comando de 0-10V/1-10 V
- (E) Lâmpadas de halogéneo BV
- (F) Para outros dispositivos com interface de 0-10V/1-10 V

- ④ Ligar o consumidor.
- ⑤ Ligar a tensão de consumidores.

Colocar o actuador em funcionamento

- ① Premir o botão programador.
 O LED programador acende-se.
- ② Carregar o endereço físico e a aplicação do potenciómetro electrónico TE para o dispositivo.
 O LED programador apaga-se.
 O LED de operação acende-se: A aplicação foi carregada com sucesso, o dispositivo está operacional.

Informação técnica

Alimentação a partir de KNX:	DC 24 V/aprox. 17,5 mA
Tensões de isolamento:	AC 4 kV bus/tensão de rede e bus/0-10 V AC 4 kV 0-10 V - tensão de rede
Contacto de comutação:	contacto de fecho, livre de potencial
Dados de ligação por canal:	
Corrente nominal:	16 A, indutiva cos φ = 0,6
Lâmpadas incandescentes:	AC 230 V, 3600 W
Lâmpadas de halogéneo:	AC 230 V, 2500 W
Lâmpadas de halogéneo BV:	máx. 2000 VA através de transformadores electrónicos
Lâmpadas fluorescentes:	AC 230 V, 5000 W, sem compensação AC 230 V, máx. 2500 VA, com compensação paralela
Carga capacitiva:	AC 230 V, 3600 W, 200 µF
Fusível:	O contacto de comutação deve ser protegido a montante através de um disjuntor de linha de 16 A.
Vida útil:	> 50000 operações com carga nominal
0-10V/1-10V Interface:	0-10 V para regular os balastos electrónicos
Capacidade de carga:	máx. 100 mA (máx. 50 balastos electrónicos, conforme o balastro electrónico)
Tensão de comando mín.:	0 V
Temperatura ambiente:	
Funcionamento:	-5 °C até +45 °C
Armazenamento:	-25 °C até +55 °C
Transporte:	-25 °C até +70 °C
Humidade máx.:	93 %, sem condensação
Ambiente:	Altura de utilização até 2000 m acima do nível do mar (MSL)
Elementos de operação:	1 botão programador 1 interruptor manual por canal
Elementos de display:	1 LED vermelho: controlo de programação 1 LED verde: operacionalidade "RUN"
Ligações:	
Bus:	através de dois pinos de 1 mm para terminal de ligação bus
Cabo fase e saída de comutação:	Terminais de parafuso triplos para máx. 2,5 mm ²
Saída de 1-10 V:	Terminais de parafuso duplos encaixáveis para máx. 2,5 mm ²
Directivas CE:	corresponde à directiva de baixa tensão 73/23/CEE, directiva CEM 89/336/CEE
Largura do dispositivo:	4 módulos = aprox. 72 mm

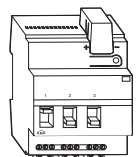
Schneider Electric Industries SAS

No caso de questões técnicas queira contactar o serviço central de assistência ao cliente no seu país.
www.schneider-electric.com

Devido ao desenvolvimento permanente das normas e dos materiais, os dados técnicos e as indicações relativamente às dimensões só são válidos após uma confirmação por parte dos nossos departamentos técnicos.

Unité de contrôle REG-K 0-10 V / triple à actionnement manuel

Notice d'utilisation



Réf. MTN646991



Pour votre sécurité

DANGER
Danger de mort dû au courant électrique.
 Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement par des électriciens spécialisés. Respectez les prescriptions nationales ainsi que les directives KNX en vigueur.

ATTENTION
Endommagement de l'appareil.
 - N'utilisez l'appareil que dans les limites des spécifications indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - Tous les appareils montés à proximité de l'unité de commande doivent être équipés d'au moins une isolation de base !

Se familiariser avec l'unité de commande

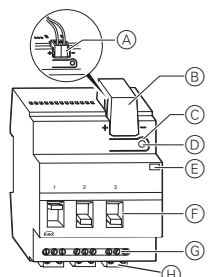
L'unité de commande 0-10 V REG-K/triple avec actionnement manuel diminue et commute les lampes fluorescentes via des ballasts avec une interface 0-10 V/1-10 V et les lampes halogènes BT via des transformateurs avec une interface 0-10 V/1-10 V.

i Avec l'ETS, il est possible de régler la plage de tension de commande via un paramètre.

Vous pouvez commuter manuellement les consommateurs raccordés avec des commutateurs manuels au niveau de l'unité de commande même sans tension de bus.

L'unité de commande dispose d'un coupleur de bus. Le montage s'effectue sur un rail selon EN 60715 et la connexion au bus par l'intermédiaire d'une borne de bus. Une barre bus n'est pas nécessaire.

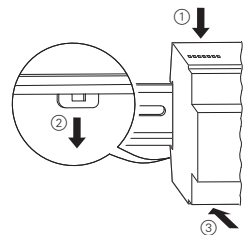
Raccordements, affichages et éléments de commande



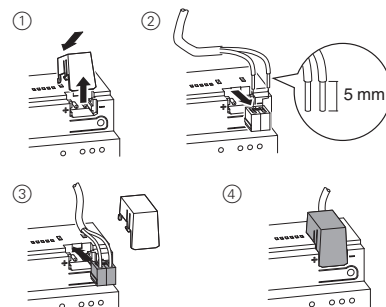
- (A) Borne de raccordement du bus
- (B) Protège-câble
- (C) Touche de programmation
- (D) LED de programmation (rouge)
- (E) LED de fonctionnement « RUN » (verte)
- (F) Commutateur manuel
- (G) Bornes de canal pour tension des consommateurs
- (H) Sorties 1-10 V

Monter l'unité de commande

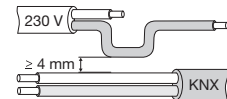
① Poser l'unité de commande sur le rail.



② Raccorder le KNX.

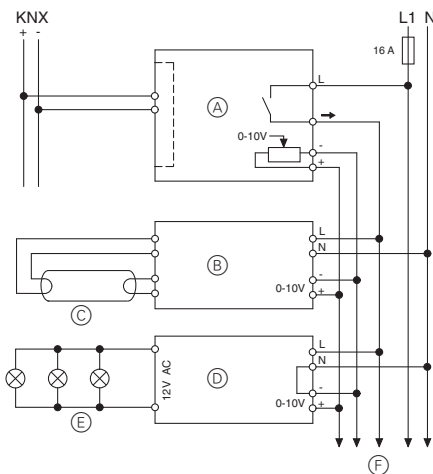


ATTENTION
Danger de mort dû au courant électrique.
L'appareil peut être endommagé.
 L'écart de sécurité selon la norme CEI 60664-1 doit être respecté. Observez l'écart minimal de 4 mm entre les différents conducteurs du câble d'alimentation en 230 V et la ligne KNX.



ATTENTION
Danger de mort dû au courant électrique.
L'appareil peut être endommagé.
 Avant de raccorder l'appareil aux consommateurs, couper la tension de réseau. L'enfichage des bornes ne doit pas s'effectuer sous charge.

③ Appliquer la tension de bus.



- (A) Unité de commande
- (B) Ballast avec interface 0-10 V/1-10 V
- (C) Lampe fluorescente
- (D) Transformateur électronique avec entrée de commande 0-10 V/1-10 V
- (E) Lampes halogènes BT
- (F) À d'autres appareils avec interface 0-10 V/1-10 V

- ④ Raccorder les consommateurs.
- ⑤ Appliquer la tension des consommateurs.

Mettre l'actionneur en service

- ① Appuyer sur la touche de programmation. La LED de programmation s'allume.
- ② Charger l'adresse physique et l'application depuis l'ETS dans l'appareil.

La LED de programmation s'éteint.

La LED d'exploitation s'allume : L'application a été chargée avec succès, l'appareil est opérationnel.

Caractéristiques techniques

Alimentation à partir de KNX : 24 V CA/env. 17,5 mA
 Tensions d'isolation : 4 kV CC tension de bus/réseau et bus/0-10 V
 4 kV CC 0-10 V - tension de réseau

Contact de commutation : Contact NO, libre de potentiel
 Données de raccordement par canal :
 Courant nominal : 16 A, inductif à cos φ = 0,6
 Ampoules : 230 V CC, 3600 W
 Lampes halogènes : 230 V CC, 2 500 W
 Lampes halogènes BT : max. 2 000 VA via transformateurs électroniques

Lampes fluorescentes : 230 V CC, 5 000 W, sans compensation
 230 V CC, max. 2 500 VA, avec compensation parallèle

Charge capacitive : 230 V CC, 3 600 W, 200 µF
 Protection : Le contact de commutation doit être protégé par un disjoncteur 16 A placé en amont.

Durée de vie : > 50 000 commutations en charge nominale

0-10 V/1-10 V Interface : 0-10 V pour la diminution de ballasts

Charge admissible : max. 100 mA (max. 50 ballasts ; selon le ballast)

Tension de commande min. : 0 V
 Température ambiante :
 Fonctionnement : de -5 °C à +45 °C
 Stockage : -25 °C à +55 °C
 Transport : -25 °C à +70 °C

Humidité max. : 93 % sans condensation
 Environnement : Altitude d'utilisation jusqu'à 2 000 mètres au-dessus du niveau de la mer (MSL)

Éléments de commande : 1 touche de programmation
 1 commutateur manuel par canal

Éléments d'affichage : 1 LED rouge : contrôle de programmation
 1 LED verte : état opérationnel « RUN »

Raccordements :
 Bus : via deux broches de 1 mm pour la borne de raccordement de bus

Conducteur extérieur et sortie de commutation : bornes à vis triples pour max. 2,5 mm²

Sortie 1-10 V : bornes à vis doubles enfichables pour max. 2,5 mm²

Directives européennes : répond aux exigences de la directive basse tension 73/23/CEE et de la directive CEM 89/336/CEE

Largeur de l'appareil : 4 module = env. 72 mm

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.
 www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.